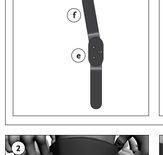

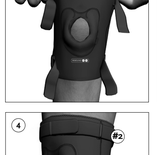

ENGLISH UK

CAUTIONS/WARNINGS

READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.

- Caution should be used if prescribed for patients with diabetes, vascular deficiency, and neuropathy:
- The skin should be checked regularly.
- If loss of circulation is felt, or if the knee brace feels too tight, the patient should contact their medical professional immediately.

Before application, confirm all Rebound® knee brace product components are included and undamaged. If any parts are missing or damaged, please contact your local Ossur Customer Service Representative. Contact information can be found on the back of this document.

Components (Figure 1):

A. Aerospacer softgood (sleeve or wrap; sleeve shown)
B. Patella opening
C. Hinge pockets (2)
D. Straps (2)
E. Polycentric hinges (2)
F. Hinge arms (4)
G. Patella Buttress (sleeve version only)

Indications

- Mild to moderate sprains and strains of the knee

ADJUSTING HINGE CONTOUR & PATELLA BUTTRESS

NOTE! For best results:

a. When contouring hinge arms, remove hinges from hinge pockets and bend hinge arms as desired. Re-apply hinges to softgood before application ensuring the hinge arms are completely seated within the hinge pockets and the hinge condyle is secured to the softgood.
b. Adjust patella buttress as necessary before application. It can be trimmed or removed as appropriate.

APPLICATION OF BRACE

a. Sleeve version: Using the pull-tabs, pull softgood up over the knee so that the patella opening is centered over the patella **(Figure 2).**
b. Wrap-around version: Open the softgood and place behind the knee. Wrap the softgood around the leg (lower portion first) and fasten firmly with the contact closures. The patella opening should be centered over the patella **(Figure 3).**
c. Fasten Straps: Unroll each strap and fasten in the order shown. The order is the same for both sleeve and wrap-around versions **(Figure 4).**

Washing Instructions:

1. Remove hinges and close all strap fasteners before washing.
2. Hand wash using 30°C (86°F) soapy water. Rinse thoroughly and line dry only.
3. Do not machine wash or dry.
4. For best results, rinse after every use.
5. Clean dirt from hinge using tap water or compressed air. Dry lubrication is recommended following use in water.

Materials: Nylon, Elastane, Spandex, Nylon, Polyester

ENGLISH AMERICAS

CAUTIONS/WARNINGS

READ THE FOLLOWING INSTRUCTIONS CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.

- Federal law requires this device to be sold by a physician or by the order of a physician.
- Caution should be used if prescribed for patients with diabetes, vascular deficiency, and neuropathy:
  - The skin should be checked regularly.
- Ensure patient performs circulation checks. If loss of circulation is felt, or if the knee brace feels too tight, the patient should contact their medical professional immediately.
- The device should not be applied on patients who are not able to communicate discomfort.

Before application, confirm all Rebound® knee brace product components are included and undamaged. If any parts are missing or damaged, please contact your local Ossur Customer Service Representative. Contact information can be found on the back of this document.

Components (Figure 1):

A. Aerospacer softgood (sleeve or wrap; sleeve shown)
B. Patella opening
C. Hinge pockets (2)
D. Straps (2)
E. Polycentric hinges (2)
F. Hinge arms (4)
G. Patella Buttress (sleeve version only)

Indications

Mild to moderate sprains and strains of the knee

ADJUSTING HINGE CONTOUR & PATELLA BUTTRESS

NOTE! For best results:

a. When contouring hinge arms, remove hinges from hinge pockets and bend hinge arms as desired. Re-apply hinges to softgood before application ensuring the hinge arms are completely seated within the hinge pockets and the hinge condyle is secured to the softgood.
b. Adjust patella buttress as necessary before application. It can be trimmed or removed as appropriate.

APPLICATION OF BRACE

a. Sleeve version: Using the pull-tabs, pull softgood up over the knee so that the patella opening is centered over the patella **(Figure 2).**
b. Wrap-around version: Open the softgood and place behind the knee. Wrap the softgood around the leg (lower portion first) and fasten firmly with the contact closures. The patella opening should be centered over the patella **(Figure 3).**
c. Fasten Straps: Unroll each strap and fasten in the order shown. The order is the same for both sleeve and wrap-around versions **(Figure 4).**

Washing Instructions:

1. Remove hinges and close all hook/loop fasteners before washing.
2. Hand wash using 30°C (86°F) soapy water. Rinse thoroughly and line dry only.
3. Do not machine wash or dry.
4. For best results, rinse after every use.
5. Clean dirt from hinge using tap water or compressed air. Dry lubrication is recommended following use in water.

Materials: Nylon, Elastane, Spandex, Nylon, Polyester

DEUTSCH

WARNHINWEISE

LESEN SIE VOR DER VERWENDUNG DES HILFMITTELS FOLGENDE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH:

- Gemäß dem Bundesgesetz darf dieses Produkt nur von einem Arzt oder auf ärztliche Anordnung verkauft werden.
- Patienten mit Diabetes, Gefäßerkrankungen oder Neuropathie sollten bei der Verwendung des Produkts Vorsicht walten lassen:
  - Die Haut muss regelmäßig überprüft werden.
- Der Patient muss regelmäßig seinen Blutkreislauf überprüfen. Wenn eine Unterbrechung des Blutkreislaufs bemerkt wird oder sich die Knieprothese zu eng anfühlt, muss der Patient sofort seinen Arzt aufsuchen.
- Dieses Hilfsmittel sollte nur bei Patienten angewendet werden, die in der Lage sind, mögliche Beschwerden mitzuteilen.

Überprüfen Sie vor dem Anlegen der Rebound® Knieprothese, dass alle Bestandteile vorhanden und unbeschädigt sind. Wenn Teile fehlen oder beschädigt sind, wenden Sie sich bitte an Ihren Össur-Kundenbetreuer vor Ort. Die Kontaktdaten finden Sie auf der Rückseite dieses Dokuments.

Bestandteile (Abbildung 1):

A. Atmungsaktive Aerospacer Bandage (Überzug oder Wickelversion)
B. Patella-Öffnung
C. Gelenktaschen (2)
D. Riemen (2)
E. Polizentrische Gelenke (2)
F. Gelenkarme (4)
G. Patella-Stütze (nur bei der Überzieherversion)

Indikationen

Leichte bis mittelschwere Verstauchungen und Zerrungen des Knies

GELENKKONTUR & PATELLASTÜTZE ANPASSEN

HINWEIS! Um optimale Ergebnisse zu erzielen:

a. Entfernen Sie bei der Formung der Gelenkarme die Gelenke aus den Gelenktaschen und biegen Sie die Gelenkarme nach Bedarf. Befestigen Sie vor dem Anlegen die Gelenke erneut an der Bandage und stellen Sie sicher, dass die Gelenkarme vollständig in den Gelenktaschen liegen und der Gelenkkondylus an der Bandage befestigt ist.
b. Richten Sie die Patella-Stütze nach Bedarf vor dem Anlegen der Orthese aus. Sie kann bei Bedarf gekürzt oder entfernt werden.

ANLEGEN DER BANDAGE

a. Überzugversion: Lösen Sie die Riemen und ziehen Sie die Bandage über das Knie, so dass sich die Patella-Öffnung über der Mitte der Kniescheibe befindet **(Abbildung 2).**
b. Wickelversion: Öffnen Sie die Bandage und legen Sie sie hinter dem Knie an. Wickeln Sie die Bandage um das Bein (den unteren Teil zuerst) und befestigen Sie sie mit den Kontaktverschlüssen. Die Patella-Öffnung sollte sich mittig über der Patella befinden **(Abbildung 3)**.
c. Riemen festziehen: Entfalten Sie die Riemen und befestigen Sie diese in der gezeigten Reihenfolge. Die Reihenfolge gilt sowohl für die Überzug- als auch für die Wickelversion **(Abbildung 4)**.

Reinigungshinweise:

1. Vor dem Waschen Gelenke abnehmen und Haken-/Osenverschlüsse schlie ßen.
2. Mit der Hand in 30°C warmem Seifenwasser waschen. Gründlich ausspülen und auf der Leine trocknen.
3. Nicht in der Maschine waschen oder trocknen.
4. Für optimale Ergebnisse nach jeder Verwendung abspülen.
5. Gelenk mit Leitungswasser oder Druckluft von Schmutz befreien. Nach der Verwendung in Wasser sollte eine Trockenschmierung vorgenommen werden.

Materialien: Nylon, Elastan, Spandex, Nylon, Polyester

FRANÇAIS

PRÉCAUTIONS/AVERTISSEMENTS

VEUILLEZ LIRE LES INSTRUCTIONS SUIVANTES ATTENTIVEMENT AVANT D'UTILISER CE PRODUIT.

- Les lois fédérales exigent que cet appareil soit vendu par un médecin ou sur ordre d'un médecin.
- Une attention particulière doit être portée en cas de prescription à des patients souffrant de diabète, d'insuffisance vasculaire et de neuropathie:
  - la peau doit être examinée régulièrement;
- Assurez-vous que le patient contrôle son état circulatoire. En cas de sensation de perte de circulation ou si l'orthèse est trop serrée, le patient doit immédiatement consulter son professionnel de santé.
- Ce produit ne doit pas être utilisé chez les patients incapables d'exprimer leur gêne.

Avant la pose, confirmez que tous les composants de l'orthèse Rebound® sont livrés et qu'ils ne sont pas endommagés. Si une pièce est manquante ou endommagée, contactez un représentant du service client Össur. Les coordonnées se trouvent au dos de ce document.

Pièces (Figure 1):

A. Composant souple Aerospacer (modèle *" manchon "* ou *" à bandes "* ; le modèle *" manchon "* est illustré)
B. Ouverture patellaire
C. Poches des articulations (2)
D. Sangles (2)
E. Articulations polycentriques (2)
F. Bras articulés (4)
G. Renfort de rotule (seulement pour le modèle *" manchon "*)

Indications

Entorses et foulures du genou légères à modérées

RÉGLAGE DE L'ANGLE DE L'ARTICULATION ET DU RENFORT DE ROTULE

NOTE ! Pour de meilleurs résultats :

a. Pour régler l'angle de l'articulation, retirez les bras articulés des poches et pliez-les selon la position souhaitée. Repositionnez les bras articulés sur le composant souple avant sa mise en place, en vous assurant que les bras articulés sont complètement logés dans les poches et que le condyle de l'articulation est fixé sur le composant souple.
b. Si besoin, réglez le renfort de rotule avant la mise en place. Il peut être coupé ou retiré si nécessaire.

POSE DE L'ORTHÈSE

a. Modèle à manchon : À l'aide des languettes de traction, enfilez le composant souple sur le genou, de façon à ce que l'ouverture de la rotule soit centrée sur la rotule **(Figure 2)**.
b. Modèle à bandes : Ouvrez le composant souple et placez-le derrière le genou. Enroulez le composant souple autour de la jambe (en commençant par la partie inférieure) et fixez fermement à l'aide des fermetures à contact. L'ouverture patellaire doit être centrée sur la rotule **(Figure 3)**.
c. Fixez les sangles : Déroulez chaque sangle et fixez-la dans l'ordre illustré. L'ordre est le même pour les modèles à manchon et à bandes **(Figure 4)**.

Instructions de lavage:

1. Retirez les charnières et fermez les crochets/boucles de fixation avant de laver le produit.
2. Lavez à la main, dans une eau savonneuse à 30 °C. Rincer soigneusement et laisser sécher à l'air libre.
3. Ne lavez pas le produit en machine et ne le séchez pas dans un sèche-linge.
4. Pour de meilleurs résultats, rincez après chaque utilisation.
5. l'articulation à l'eau du robinet ou à l'air comprimé. Un lubrifiant solide est préconisé si l'orthèse est mouillée.

Matières : Polyamide, Elasthanne, Polyester

ESPAÑOL

PRECAUCIONES/ADVERTENCIAS

LEA LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES DETENIDAMENTE ANTES DE USAR ESTE DISPOSITIVO.

- Las leyes federales obligan a que la venta de este producto la efectúe un médico o se realice por orden de un médico.
- Tome todas las precauciones necesarias si la bota de marcha se ha prescrito a pacientes con diabetes, problemas vasculares y neuropatías:
  - Se deberá revisar la piel del paciente de forma regular.
- Asegúrese de que el paciente se someta a pruebas de circulación sanguínea. Si percibe pérdida de circulación, o si siente que el soporte queda demasiado ajustado, el paciente debe ponerse en contacto con un profesional médico de inmediato.
- Este producto no debe utilizarse en pacientes que no puedan comunicar si sufren molestias.

Antes de la colocación, confirme que todos los componentes del soporte de la rodilla Rebound® estén incluidos y no presenten daños. Si cualquiera de las piezas faltase o estuviera dañada, póngase en contacto con el Departamento de Atención al Cliente de su zona. La información de contacto se encuentra al dorso de este documento.

Componentes (Figura 1):

A. Forro Aerospacer (de manguito o envoltura; se muestra el manguito)
B. Abertura para la rótula
C. Huecos para la articulación (2)
D. Correas (2)
E. Bisagras policéntricas (2)
F. Pletinas de la articulación (4)
G. Refuerzo de la rótula (sólo versión con manguito)

Indicaciones

Esguinces y torceduras de rodilla, de leves a moderadas

AJUSTE DEL CONTORNO DE LA BISAGRA Y REFUERZO DE LA RÓTULA

NOTA! Para obtener los mejores resultados:

a. Al ajustar el contorno de las pletinas, retire las bisagras de los huecos para la articulación y combe las pletinas como desee. Vuelva a aplicar las bisagras al forro antes de colocarlo, asegurándose de que las pletinas queden ubicadas por completo dentro de sus huecos y de que el cóndilo de la articulación esté sujeto al forro.
b. Ajuste refuerzo de la rótula según sea necesario, antes de la colocación. Se puede recortar o retirar como corresponda.

COLOCACIÓN DEL SOPORTE

a. Versión con manguito: Utilizando las lengüetas, tire hacia arriba del forro sobre la rodilla de modo que la abertura de la rótula se centre sobre la rótula **(Figura 2)**.
b. Versión para enrollar: Abra el forro y colóquelo por detrás de la rodilla. Envuelva la pierna con el forro (la parte de abajo en primer lugar) y abróchelo firmemente con los cierres por contacto. La abertura para la rótula deberá estar centrada sobre la rótula **(Figura 3)**.
c. Abroche los correas: Desenrolle cada correa y apriétela en el orden que se muestra. El orden es el mismo tanto para la versión con manguito como para la versión para enrollar **(Figura 4)**.

Instrucciones de lavado:

1. Retire las articulaciones y abroche los cierres antes de lavarlos.
2. Lávelo a mano usando agua jabonosa a 30 °C (86 °F). Aclárelo bien y déjelo secar.
3. No lo lave en la lavadora ni lo seque en la secadora.
4. Para obtener los mejores resultados, enjuáguelo cada vez que lo utilice.
5. Elimine cualquier resto de suciedad en la bisagra utilizando agua corriente o aire comprimido. Se recomienda una lubricación en seco después de usarse en el agua.

Materiales: Nylon, Elastano, Spandex, Nylon, Poliéster

ITALIANO

AVVERTENZE

PRIMA DI UTILIZZARE IL CONGEGNO, LEGGERE ATTENTAMENTE LE SEGUENTI ISTRUZIONI

- Le leggi vigenti impongono che questo prodotto sia venduto da un medico o su richiesta di un medico.
- Il prodotto deve essere utilizzato con cautela in caso di pazienti affetti da diabete, deficienza vascolare e neuropatia:
  - Esaminare regolarmente la cute.
- Assicurarsi che il paziente effettui dei controlli della circolazione. Nel caso in cui percepisca una mancanza di circolazione, o qualora il sostegno del ginocchio sia troppo stretto, il paziente deve contattare immediatamente il proprio medico.
- Questo congegno non deve essere utilizzato con pazienti che non siano in grado di comunicare eventuali disagi.

Prima dell'applicazione, accertarsi che tutte le parti del sostegno del ginocchio Rebound® siano presenti e non danneggiate. In caso di parti mancanti o danneggiate, contattare il rappresentante dell'assistenza clienti Össur locale. I recapiti Ossur sono reperibili sul retro di questo documento.

Componenti (Figura 1):

A. Imbottitura Aerospacer (manicotto o fascia; nella figura è illustrato il manicotto)
B. Apertura per la rotula
C. Tasche delle cerniere (2)
D. Cinghie (2)
E. Cerniere policentriche (2)
F. Bracci delle cerniere (4)
G. Cuscinetto per la rotula (solo versione a manicotto)

Indicazioni

Distorsioni e strappi lievi e moderati del ginocchio

REGOLAZIONE DEL CONTORNO DELLA CERNIERA E DELLO SPRONE DELLA ROTULA

NOTA! per ottenere risultati ottimali:

a. Quando si adattano i bracci delle cerniere, rimuovere queste ultime dalle relative tasche e piegare i bracci delle cerniere a seconda delle necessità. Applicare nuovamente le cerniere sull'imbottitura prima dell'applicazione accertandosi che i bracci delle cerniere siano completamente inseriti nelle relative tasche e il cuscinetto condilare della cerniera sia fissato all'imbottitura.
b. Regolare il cuscinetto per la rotula come necessario prima dell'applicazione. A seconda dei casi, è possibile ritagliarlo o toglierlo.

APPLICAZIONE DELL'ORTESI

a. Versione a manicotto: usando i tiranti, tirare l'imbottitura sopra al ginocchio in modo da centrare l'apertura della rotula sopra quest'ultima **(Figura 2)**.
b. Versione a fascia: aprire l'imbottitura e collocarla dietro il ginocchio. Avvolgere l'imbottitura attorno alla gamba (prima la parte inferiore) e fissare saldamente con le chiusure di contatto. L'apertura della rotula deve essere centrata sulla rotula **(Figura 3)**.
c. Fissare le cinghie: svolgere ciascuna cinghia e fissarla nell'ordine illustrato. L'ordine è lo stesso sia per le versione a manicotto sia per quella a fascia **(Figura 4)**.

Istruzioni per il lavaggio

1. Prima di lavare il prodotto rimuovere le cerniere e le cinghie in le fasce a strappo.
2. Lavare a mano con acqua a 30 °C (86 °F) e sapone. Sciacquare a fondo e appendere ad asciugare esclusivamente all'aria.
3. Non utilizzare lavatrici o asciugatrici.
4. Per un risultato ottimale, sciacquare sempre dopo l'uso.
5. Pulire la sporcizia dalla cerniera usando acqua di rubinetto o aria compressa. Dopo l'uso in acqua, si consiglia una lubrificazione a secco.

Materiali: Nylon, Elastane, Spandex, Nylon, Poliestere

DANSK

FORSIGTIG/ADVARSEL

LÆS OMHYGGELIGT FØLGENDE BRUGSANVISNING FØR DU ANVENDER APPARATET.

- Federal lovgivning kræver, at dette apparat skal sælges af en læge eller på ordre fra en læge.
- Udvis forsigtighed, når dette produkt ordineres til patienter med sukkersyge, karsygdomme og neuropati:
  - Huden bør undersøges regelmæssigt
- Sørg for, at patienten udfører kontrol af blodcirkulationen. I tilfælde af nedsat blodcirkulation, eller hvis knæskinnen sidder for stramt, bør patienten straks kontakte sin læge
- Dette apparat bør ikke anvendes til patienter, der ikke er I stand til at kommunikere ubehag.

Kontroller inden påsætning, at alle Rebound® knæskinnens produktkomponenter er inkluderet og intakte. Hvis nogen dele mangler eller er beskadiget, skal du kontakte din lokale Össurkundeservicemedarbejder. Kontaktoplysninger findes på bagsiden af dette dokument.

Komponenter (Figur 1):

A. Bløddt Aerospacer-materiale (knæbind eller omslag; knæbindsversionen vises her)
B. Patella-åbning
C. Hængselkommer (2)
D. Remmer (2)
E. Polycentriske hængsler (2)
F. Hængselarme (4)
G. Patellastøtte (kun på knæbindsmodellen)

Indikationer

Milde til moderate forstrækninger og forstrækninger af knæet

JUSTERING AF HÆNGSLERNES KONTUR & PATELLASTØTTEN

BEMÆRK! For bedst mulige resultater:

a. Når du former skinnerne, skal skinnerne fjernes fra lommerne, og skinnerne bøjes efter ønske. Påsæt hængslerne på det bløde materiale før anvendelse, og kontrollér, at hængselarmene er placeret helt inde i hængsellommerne, og at hængselkondylen er fastgjort til det bløde materiale.
b. Juster knæskallen efter behov før påsætningen. Der kan tilskæres eller skæres af efter behov.

PÅFØRING AF SKINNEN

a. Knæbindsmodellen: Løsn remmene, og træk det bløde materiale op over knæet, så patellaåbningen er centreret over knæskallen **(Figur 2)**.
b. Omslagsmodellen: Åbn det bløde materiale, og placér det bag knæet. Svøb det bløde materiale omkring benet (nederste del først), og fastgør omhyggeligt med krog og lukkebåndsringerne. Patellaåbningen skal centreres over knæskallen **(Figur 3)**.
c. Fastgør remmene: Rul hver rem ud, og fastgør dem i den viste rækkefølge. Rækkefølgen er den samme for både knæbindsmodellen og omslagsmodellen **(Figur 4)**.

Vaskeanvisninger:

1. Fjern skinnerne, og luk krog og lukkebåndene før vask.
2. Vaskes i hånden med 30°C (86°F) varmt sæbevand. Skyl grundigt. Skal hængetørres.
3. Produktet må ikke maskinvaskes eller tørres i tørretumbler.
4. Det bedste resultat opnås ved, at produktet vaskes, hver gang det har været i brug.
5. Fjern snavs fra hængslet ved hjælp af rent vand eller trykluft. Tørsmøring anbefales efter brug i vand.

Materialer: Nylon, Elastan, Spandex, Nylon, Polyester

SVENSKA

FÖRSIKTIGHET/VARNING

LÄS FOLJANDE INSTRUKTIONER NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER ENHETEN.

- Enligt federal lagstiftning i USA är försäljning av denna enhet begränsad till läkare eller på uppdrag av läkare.
- Försiktighet ska iakttas vid förskrivning till patienter med diabetes, cirkulationsrubbningar (vaskulär deficiens) och nervåkommor (neuropati).
  - Huden bör kontrolleras regelbundet.
- Se till att patienten genomför cirkulationskontroller. Om patienten känner av minskad cirkulation eller känner knästödet känns för trångt ska patienten omedelbart kontakta läkare.
- Enheten bör inte användas på patienter som inte kan kommunicera obehag.

Kontrollera att samtliga produktkomponenter till Rebound®-knät finns med och är oskadade innan du sätter på stödet. Kontakta Ossurs lokala kundservicerepresentant om några delar saknas eller är skadade. Kontaktinformation finns på baksidan av detta dokument.

Komponenter (Bild 1):

A. Aerospacer textilstöd (dra-på eller omslag, på bilden visas dra-på)
B. Öppning för knäskålen
C. Ledficker (2)
D. Remmar (2)
E. Polycentriska leder (2)
F. Ledarmar (4)
G. Knäskållsstöd (endast på dra-på-versionen)

Indikationer

Lätta till måttliga stukningar och sträckningar av knäet

JUSTERA LEDENS KONTUR & OCH KNÄSKÅLSSTÖDET

OBS! För bästa resultat:

a. När du formar ledarmarna, skall lederna tas ut ur ledficknra och ledarmarna böjas till önskad form. Sätt tillbaka lederna I textilidelen elen före applicering och kontrollera att ledarmarna befinner sig helt i ledficknra och att ledkondylen sitter fast i textilidelen.
b. Justera knäskålsstödet efter behov före applicering. Den kan klippas eller tas bort efter behov.

APPLICERING AV STÖDET

a. Dra-på-versionen: Lossa dragbanden och dra upp textilstödet över knäet så att öppningen för knäskålen är centrerad över denna **(Bild 2)**.
b. Lindningsversion: Öppna textilstödet och placera det bakom knäet. Linda stödet runt benet (den nedre delen först) och fäst det ordentligt med kardborrebanden. Öppningen för knäskålen skall vara centrerad över denna **(Bild 3)**.
c. Fäst remmarna: Rulla upp varje rem och fäst dem i den ordning som visas. Ordningen är densamma för både dra-på- och omslagsversionen **(Bild 4)**.

Tvättanvisningar:

1. Ta ur lederna och stäng alla bandn före tvätt
2. Handtvätta i 30°C tvålvatten. Skölj noggrant och hängtorka endast.
3. Får ej tvättas och torkas i maskin
4. Skölj av ortosen efter varje användning för att hålla den i optimalt skick.
5. Rengör leden med hjälp av kranvatten eller tryckluft. Torr smörjning rekommenderas efter användning i vatten.

Material: Nylon, Elastan, Spandex, Nylon, Polyester

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ/ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΤΙΣ ΑΚΟΛΟΥΘΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΕΤΕ ΤΗ ΣΥΣΚΕΥΗ.

- Η ομοσπονδιακή νομοθεσία απαιτεί η πώληση της παρούσας συσκευής να γίνεται από ιατρό ή κατόπιν εντολής ιατρού.
- Πρέπει να ασκηθεί προσοχή εάν συνταγογραφηθεί για ασθενείς με διαβήτη, αγγειακή ανεπάρκεια και νευροπάθεια:
  - Πρέπει να γίνεται τακτικός έλεγχος του δέρματος.
- Διασφαλίστε ότι ο ασθενής ελέγχει την κυκλοφορία. Εάν γίνει αισθητή απώλεια της κυκλοφορίας ή εάν ο νάρθηκας γονάτου δίνει την αίσθηση ότι είναι υπερβολικά σφιχτός, ο ασθενής θα πρέπει να επικοινωνήσει αμέσως με τον ιατρό του.
- Η συσκευή δεν θα πρέπει να εφαρμόζεται σε ασθενείς που δεν είναι σε θέση να εκφράσουν ότι αισθάνονται δυσφορία.

Πριν την εφαρμογή, επιβεβαιώστε ότι περιλαμβάνονται και δεν έχουν υποστεί βλάβη όλα τα εξαρτήματα του προϊόντος νάρθηκα γονάτου Rebound®. Εάν απουσιάζει ή έχει υποστεί βλάβη οποιοδήποτε τμήμα, παρακαλούμε, επικοινωνήστε με τον τοπικό αντιπρόσωπο εξυπηρέτησης πελατών της Össur. Μπορείτε να βρείτε πληροφορίες επικοινωνίας στο πίσω μέρος του παρόντος εγγράφου.

Εξαρτήματα (Εικόνα 1):

A. Επένδυση softgood Aerospacer (χτύπινο ή περιβλημα, παρουσιάζεται το χτύπιο)
B. Άνοιγμα επιγονατίδος
C. Θυλάκια αρμών (2)
D. Ιμάντες (2)
E. Πολυκεντρικοί αρμοί(2)
F. Βραχίονες αρμών (4)
G. Αντιστήριγμα επιγονατίδας (έκδοση χτυπίου μόνο)

Ενδείξεις

Ήπια έως μέτρια διαστρέμματα και διατάσεις του γονάτου

ΠΡΟΣΑΡΜΟΓΗ ΣΧΗΜΑΤΟΣ ΑΡΜΟΥ ΚΑΙ ΑΝΤΙΣΤΗΡΙΓΜΑΤΟΣ ΕΠΙΓΟΝΑΤΙΔΑΣ

ΣΗΜΕΙΩΣΗ! Για βέλτιστα αποτελέσματα:

a. Κατά τη διαμόρφωση των τμημάτων των βραχιόνων των αρμών, αφαιρέστε τους αρμούς από τα θυλάκια αρμών και κάμψτε τους βραχίονες αρμών όπως είναι επιθυμητό. Εφαρμόστε εκ νέου τους βραχίονες στην επένδυση softgood πριν την εφαρμογή διασφαλίζοντας ότι οι βραχίονες των αρμών έδραζονται πλήρως μέσα στα θυλάκια των αρμών και ότι ο κόνδυλος του αρμού είναι ασφαλισμένος στην επένδυση softgood.
b. Προσαρμόστε την Αντιστήριγμα επιγονατίδας όπως απαιτείται πριν την εφαρμογή. Μπορείτε να μειώσετε το μήκος ή να την αφαιρέσετε, όπως αρμόζει.

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΤΟΥ ΝΑΡΘΗΚΑ

a. Έκδοση χτυπίου: Χρησιμοποιώντας τα γλωσσίδια τραβήγματος, τραβήξτε την επένδυση softgood πάνω από το γόνατο έτσι ώστε το άνοιγμα της επιγονατίδας να είναι κεντραρισμένο πάνω από την επιγονατίδα **(Εικόνα 2).**
b. Έκδοση περιβλήματος: Ανοίξτε την επένδυση softgood και τοποθετήστε την πίσω από το γόνατο. Τυλίξτε την επένδυση softgood γύρω από το πόδι (πρώτα το κατώτατο τμήμα) και δέστε σταθερά με τα κλείστρα επαφής. Το άνοιγμα της επιγονατίδας θα πρέπει να είναι κεντραρισμένο πάνω από την επιγονατίδα **(Εικόνα 3).**
c. Δέστε τους Ιμάντες: Ξετυλίξτε κάθε ιμάντα και δέστε τον με τη σειρά που παρουσιάζεται. Η σειρά είναι η ίδια τόσο για την έκδοση χτυπίου όσο και για την έκδοση περιβλήματος **(Εικόνα 4).**

Οδηγίες πλυσίματος:

1. Αφαιρέστε τους αρμούς και κλείστε τους συνδέσμους αγκίστρου/βρόχου πριν το πλύσιμο
2. Πλύνετε στο χέρι χρησιμοποιώντας σαπουνόνερο στους 30°C (86°F). Ξεπλύνετε καλά και στεγνώστε μόνο κρεμώντας.
3. Μην τον πλένετε σε πλυντήριο ρούχων και μην τον στεγνώνετε σε στεγνωτήριο ρούχων
4. Για βέλτιστα αποτελέσματα, ξεπλύνετε μετά από κάθε χρήση.
5. Καθαρίστε τις σκαθαρίες από τον αρμό χρησιμοποιώντας νερό της βρύσης ή πεπιεσμένο αέρα. Συνιστάται ξηρή λίπανση μετά από χρήση στο νερό.

Υλικά: Νάιλον, Ελαστάν, Σπάντεξ, Νάιλον, Πολυεστέρας

SUOMI

HUOMIO/VAROITUKSET

LUE SEURAAVAT OHJEET HUOLELLISESTI LÄPI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

- Liittovaltion laki määrää, että tätä laitetta voivat myydä vain lääkärit tai lääkärin määräämät henkilöt.
- Noudata erityistä varovaisuutta, jos potilaalla on diabetes, verisuonioireita tai neuropatioita:
  - Iho on tarkastettava säännöllisesti.
- Varmista, että potilas tarkkailee verenkiertoa. Jos verenkierto heikkenee tai jalkine tuntuu liian tiukalta, potilaan on välittömästi otettava yhteyttä hoitoalan ammattilaiseen.
- Tätä laitetta ei pidä käyttää potilaille, jotka eivät kykene ilmaisemaan epämukavuutta.

Varmista ennen ortoosin pukemista, että kaikki Rebound®-polviortoosin osat ovat mukana eivätkä ne ole vaurioituneet. Jos osia puuttuu tai ne ovat vaurioituneet, ota yhteyttä Össurin asiakaspalvelun paikalliseen edustajaan. Yhteystiedot löytyvät tämän asiakirjan lopusta.

Osat: (Kuva 1):